Gen

Chapter 19

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935
שְׁנֵי இரண்டு H8147
הַמַּלְאָכִים -அந்த-தூதர்கள் H4397
סְדֹמָה -சோதோமுக்கு H5467
בָּעֶרֶב -மாலையில் H6153
וְלוֹט -மற்றும்-லோத்து H3876
יֹשֵׁב உட்கார்ந்திருந்தான் H3427
בְּשַׁעַר־ -வாயிலில் H8179
סְדֹם சோதோமின் H5467
וַיַּרְא־ -மற்றும்-பார்த்தான் H7200
לוֹט லோத்து H3876
וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான்
לִקְרָאתָם -அவர்களைச்-சந்திக்க H7125
וַיִּשְׁתַּחוּ -மற்றும்-தாழ்ந்து-வணங்கினான் H7812
אַפַּיִם -முகம் H0639
אָרְצָה׃ -தரையில் H0776

> அந்த இரண்டு தூதர்களும் சாயங்காலத்தில் சோதோமுக்கு வந்தார்கள். லோத்து சோதோமின் வாசலில் உட்கார்ந்திருந்தான். அவர்களைக் கண்டு, லோத்து எழுந்து எதிர்கொண்டு தரைவரைக்கும் குனிந்து:

2
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
הִנֶּה இதோ H2009
נָּא־ -தயவுசெய்து H4994
אֲדֹנַי -என்-ஆண்டவர்களே H0113
סוּרוּ திரும்புங்கள் H5493
נָא -தயவுசெய்து H4994
אֶל־ -நோக்கி H0413
בֵּית -வீட்டுக்கு
עַבְדְּכֶם -உங்கள்-அடியானின் H5650
וְלִינוּ -மற்றும்-தங்குங்கள்
וְרַחֲצוּ -மற்றும்-கழுவுங்கள் H7364
רַגְלֵיכֶם -உங்கள்-கால்களை H7272
וְהִשְׁכַּמְתֶּם -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்திருங்கள் H7925
וַהֲלַכְתֶּם -மற்றும்-செல்வீர்கள் H1980
לְדַרְכְּכֶם -உங்கள்-வழியில் H1870
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
לֹּא இல்லை H3808
כִּי -ஏனென்றால்
בָרְחוֹב -தெருவில் H7339
נָלִין׃ நாங்கள்-தங்குவோம்

> “ஆண்டவன்மார்களே, அடியேனுடைய வீட்டிற்கு நீங்கள் வந்து, உங்கள் கால்களைக் கழுவி, இரவில்தங்கி, காலையில் எழுந்து புறப்பட்டுப் போகலாம்” என்றான். அதற்கு அவர்கள்: “அப்படியல்ல, இரவில் வீதியிலே தங்குவோம்” என்றார்கள்.

3
וַיִּפְצַר־ -மற்றும்-வற்புறுத்தினான் H6484
בָּם -அவர்களை
מְאֹד மிகவும் H3966
וַיָּסֻרוּ -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H5493
אֵלָיו -அவனிடம் H0413

וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935
אֶל־ -நோக்கி H0413
בֵּיתוֹ -அவனுடைய-வீட்டுக்கு
וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான்
לָהֶם -அவர்களுக்கு

מִשְׁתֶּה -விருந்து H4960
וּמַצּוֹת -மற்றும்-புளிப்பில்லா-அப்பங்களை H4682
אָפָה சுட்டான் H0644
וַיֹּאכֵלוּ: -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் H0398

> அவன் அவர்களை மிகவும் வருந்திக்கேட்டுக்கொண்டான்; அப்பொழுது அவனிடத்திற்குத் திரும்பி, அவனுடைய வீட்டிற்குச் சென்றார்கள். அவன் புளிப்பில்லாத அப்பங்களைச் சுட்டு, அவர்களுக்கு விருந்துசெய்தான், அவர்கள் சாப்பிட்டார்கள்.

4
טֶרֶם -முன்னர் H2962
יִשְׁכָּבוּ படுப்பார்கள் H7901
וְאַנְשֵׁי -மற்றும்-மனிதர்கள் H0376
הָעִיר -அந்த-நகரத்தின்
אַנְשֵׁי -மனிதர்கள் H0376
סְדֹם சோதோமின் H5467

נָסַבּוּ சூழ்ந்துகொண்டார்கள் H5437
עַל־ -மேல்
הַבַּיִת -அந்த-வீட்டை
מִנַּעַר -இளைஞனிலிருந்து H5288
וְעַד־ -மற்றும்-வரை H5704

זָקֵן -முதியவன் H2205
כָּל־ -எல்லா H3605
הָעָם -அந்த-மக்கள்
מִקָּצֶה: -எல்லா-முனையிலிருந்தும்

> அவர்கள் படுக்கும்முன்னே, சோதோம் பட்டணத்து மனிதர்களாகிய வாலிபர்கள்முதல் முதியவர்கள்வரையுள்ள மக்கள் அனைவரும் நான்கு திசைகளிலுமிருந்து வந்து, வீட்டைச் சூழ்ந்துகொண்டு,

5
וַיִּקְרְאוּ -மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள் H7121
אֶל־ -நோக்கி H0413
לוֹט லோத்தை H3876
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
לוֹ -அவனுக்கு
אַיֵּה எங்கே H0346

הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்கள் H0376
אֲשֶׁר־ -அவர்கள்
בָּאוּ வந்தார்கள் H0935
אֵלֶיךָ -உன்னிடம் H0413
הַלָּיְלָה -இரவில் H3915
הוֹצִיאֵם வெளியே-கொண்டுவா H3318

אֵלֵינוּ -எங்களிடம் H0413
וְנֵדְעָה -மற்றும்-அறிவோம் H3045
אֹתָם: -அவர்களை H0853

> லோத்தைக் கூப்பிட்டு: “இந்த இரவில் உன்னிடம் வந்த மனிதர்கள் எங்கே? நாங்கள் அவர்களுடன் உறவுகொள்ள அவர்களை எங்களிடம் வெளியே கொண்டுவா” என்றார்கள்.

6
וַיֵּצֵא -மற்றும்-வெளியே-வந்தான் H3318
אֲלֵהֶם -அவர்களிடம் H0413
לוֹט லோத்து H3876
הַפֶּתְחָה -வாயிலுக்கு H6607
וְהַדֶּלֶת -மற்றும்-அந்த-கதவை

סָגַר மூடினான் H5462
אַחֲרָיו: -அவனுக்குப்-பின்

> அப்பொழுது லோத்து வாசலுக்கு வெளியே வந்து, தனக்குப் பின்னாலே கதவைப் பூட்டி, அவர்களிடம் போய்:

7
וַיֹּאמַר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | אַל־ -வேண்டாம் H0408 | נָא -தயவுசெய்து H4994 | אַחַי -என்-சகோதரர்களே H0251
תָּרֵעוּ׃ தீமை-செய்யாதீர்கள்

> “சகோதரர்களே, இந்த அக்கிரமத்தைச் செய்யவேண்டாம்.

8
הִנֵּה־ -இதோ H2009 | נָא -தயவுசெய்து H4994 | לִי -எனக்கு | שְׁתֵּי இரண்டு H8147 | בָנוֹת மகள்கள் H1323 | אֲשֶׁר -அவர்கள் | לֹא־ -இல்லை H3808
יָדְעוּ அறிந்திருக்கிறார்கள் H3045 | אִישׁ -ஒரு-மனிதனை H0376 | אוֹצִיאָה־ வெளியே-கொண்டுவருவேன் H3318 | נָּא -தயவுசெய்து H4994
אֶתְהֶן -அவர்களை H0853 | אֲלֵיכֶם -உங்களிடம் H0413 | וַעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்யுங்கள் | לָהֶן -அவர்களுக்கு | כַּטּוֹב -நல்ல-போல
בְּעֵינֵיכֶם -உங்கள்-கண்களில் | רַק ஆனால் H7535 | לָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்களுக்கு H0376 | הָאֵל -அந்த-இவர்களுக்கு H0411 | אַל־ -வேண்டாம் H0408
תַּעֲשׂוּ செய்யாதீர்கள் | דָבָר -ஒரு-காரியம் H1697 | כִּי־ -ஏனென்றால் | עַל־ -மேல் | כֵּן -அதனால் | בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 | בְּצֵל -நிழலில் H6738
קֹרָתִי׃ -என்-கூரையின் H6982

> இதோ, கன்னிகைகளான இரண்டு மகள்கள் எனக்கு உண்டு; அவர்களை உங்களிடத்திற்கு வெளியே கொண்டுவருகிறேன், அவர்களுக்கு உங்களுடைய இஷ்டப்படி செய்யுங்கள்; இந்த மனிதர்கள் என்னுடைய கூரையின் நிழலிலே வந்ததால், இவர்களுக்கு மட்டும் ஒன்றும் செய்யவேண்டாம்” என்றான்.

9
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | גֶּשׁ־ -பின்-நிற் H5066 | הָלְאָה -அப்பால் H1973 | וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | הָאֶחָד -அந்த-ஒருவன் H0259
בָא־ வந்தான் H0935 | לָגוּר -தங்க | וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்க்கிறான் H8199 | שָׁפוֹט -நியாயம்-தீர்க்க H8199 | עַתָּה இப்போது H6258
נָרַע தீமை-செய்வோம் | לְךָ -உனக்கு | מֵהֶם -அவர்களைவிட H1992 | וַיִּפְצְרוּ -மற்றும்-வற்புறுத்தினார்கள் H6484
בָאִישׁ -அந்த-மனிதனிடம் H0376 | בְּלוֹט -லோத்திடம் H3876 | מְאֹד மிகவும் H3966 | וַיִּגְּשׁוּ -மற்றும்-நெருங்கினார்கள் H5066 | לִשְׁבֹּר -உடைக்க H7665
הַדָּלֶת׃ -அந்த-கதவை

> அதற்கு அவர்கள்: “அப்பாலே போ; பரதேசியாக வந்த இவனா நியாயம் பேசுவது? இப்பொழுது அவர்களுக்குச் செய்வதைவிட உனக்கு அதிக பொல்லாப்புச் செய்வோம்” என்று சொல்லி, லோத்து என்பவனை மிகவும் நெருக்கிக் கதவை உடைக்க நெருங்கினார்கள்.

יָדָ֑ם	אֶת־	הָאֲנָשִׁים֙	וַיִּשְׁלְח֤וּ	10
-அவர்களுடைய-கையை	-ஐ	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-நீட்டினார்கள்	
H3027	H0853	H0376	H7971	

וְאֶת־	הַבָּ֑יְתָה	אֲלֵיהֶ֖ם	ל֛וֹט	אֶת־	וַיָּבִ֧יאוּ
-மற்றும்-ஐ	-வீட்டுக்குள்	-அவர்களிடம்	லோத்தை	-ஐ	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0853		H0413	H3876	H0853	H0935

סָגָֽרוּ׃	הַדֶּ֥לֶת
மூடினார்கள்	-அந்த-கதவை
H5462	

> அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் தங்கள் கைகளை வெளியே நீட்டி, லோத்தைத் தங்கள் பக்கம் வீட்டிற்குள் இழுத்துக்கொண்டு, கதவைப்பூட்டி,

הִכּוּ֙	הַבַּ֔יִת	פֶּ֣תַח	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁ֞ים	וְאֶת־	11
அடித்தார்கள்	-அந்த-வீட்டின்	-வாயிலில்	-அவர்கள்	-அந்த-மனிதர்களை	-மற்றும்-ஐ	
H5221		H6607		H0376	H0853	

וַיִּלְא֖וּ	גָּד֑וֹל	וְעַד־	מִקָּטֹ֖ן	בַּסַּנְוֵרִ֔ים
-மற்றும்-சோர்ந்தார்கள்	-பெரியவன்	-மற்றும்-வரை	-சிறியவனிலிருந்து	-குருட்டாட்டத்தால்
H3811		H5704		H5575

הַפָּֽתַח׃	לִמְצֹ֥א
-அந்த-வாயிலை	-கண்டுபிடிக்க
H6607	H4672

> தெருவாசலிலிருந்த சிறியோர்களும் பெரியோர்களுமாகிய மனிதர்களுக்குப் பார்வையற்றுப்போகச் செய்தார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் வாசலைத் தேடித்தேடி அலுத்துப்போனார்கள்.

מִֽי־	עֹ֣ד	ל֗וֹט	אֶל־	הָאֲנָשִׁ֜ים	וַיֹּאמְר֨וּ	12
-யார்	இன்னும்	லோத்திடம்	-நோக்கி	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H4310	H5750	H3876	H0413	H0376	H0559	

וּבְנֹתֶ֔יךָ	וּבָנֶ֣יךָ	חָתָן֙	פֹ֔ה	לְךָ֣
-மற்றும்-உன்-மகள்களை	-மற்றும்-உன்-மகன்களை	-மருமகன்	-இங்கே	-உனக்கு
H1323		H2860	H6311	

מִן־	הוֹצֵ֖א	בָּעִ֑יר	לְךָ֖	אֲשֶׁר־	וְכֹ֥ל
-இலிருந்து	வெளியே-கொண்டுவா	-நகரத்தில்	-உனக்கு	-அவர்கள்	-மற்றும்-எல்லா
	H3318				H3605

הַמָּקֽוֹם׃
-அந்த-இடத்தை
H4725

> பின்பு அந்த மனிதர்கள் லோத்தை நோக்கி: “இந்த இடத்தில் இன்னும் உனக்கு யார் இருக்கிறார்கள்? உன்னுடைய மகன்களாவது, மகள்களாவது, மருமகன்களாவது பட்டணத்தில் உனக்குரியவர்கள் யாராவது இருந்தால், அவர்களை இந்த இடத்திலிருந்து வெளியே அழைத்துக்கொண்டு போ.

כִּֽי־	הַזֶּ֑ה	הַמָּק֣וֹם	אֶת־	אֲנַ֔חְנוּ	מַשְׁחִתִ֣ים	כִּֽי־	13
-ஏனென்றால்	-இந்த	-அந்த-இடத்தை	-ஐ	நாங்கள்	அழிக்கிறவர்கள்	-ஏனென்றால்	
	H2088	H4725	H0853	H0587	H7843		

יְהוָ֔ה	פְּנֵ֣י	אֶת־	צַעֲקָתָם֙	גָֽדְלָ֤ה
கர்த்தரின்	-முகத்தை	-ஐ	-அவர்களுடைய-கூக்குரல்	பெரியதானது
H3068	H6440	H0854	H6818	H1431

לְשַׁחֲתָֽהּ׃	יְהוָ֖ה	וַיְשַׁלְּחֵ֥נוּ
-அழிக்க-அதை	கர்த்தர்	-மற்றும்-அனுப்பினார்
H7843	H3068	H7971

> நாங்கள் இந்த இடத்தை அழிக்கப்போகிறோம்; இவர்களுக்கு எதிரான கூக்குரல் யெகோவாவுடைய சமூகத்தில் பெரிதாயிருக்கிறது; இதை அழிக்கக் யெகோவா எங்களை அனுப்பினார்” என்றார்கள்.

אֶל־	וַיְדַבֵּר	לוֹט	וַיֵּצֵא	14
-நோக்கி	-மற்றும்-பேசினான்	லோத்து	-மற்றும்-வெளியே-வந்தான்	
H0413	H1696	H3876	H3318	

וַיֹּאמֶר	בְּנֹתָיו	לֹקְחֵי	חֲתָנָיו
-மற்றும்-சொன்னான்	-அவனுடைய-மகள்களை	-எடுப்பவர்கள்	-அவனுடைய-மருமகன்களிடம்
H0559	H1323	H3947	H2860

כִּי־	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	מִן־	צְּאוּ	קוּמוּ
-ஏனென்றால்	-இந்த	-அந்த-இடத்தை	-இலிருந்து	வெளியே-வாருங்கள்	எழுங்கள்
	H2088	H4725		H3318	

כִמְצַחֵק	וַיְהִי	הָעִיר	אֶת־	יְהוָה	מַשְׁחִית
-நகைப்பவன்-போல	-மற்றும்-இருந்தான்	-அந்த-நகரத்தை	-ஐ	கர்த்தர்	அழிக்கிறார்
H6711	H1961		H0853	H3068	H7843

חֲתָנָיו׃	בְּעֵינֵי
-அவனுடைய-மருமகன்களின்	-கண்களில்
H2860	

> அப்பொழுது லோத்து புறப்பட்டு, தன் மகள்களைத் திருமணம் செய்யப்போகிற தன் மருமகன்களோடு பேசி: “நீங்கள் எழுந்து இந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்படுங்கள்; யெகோவா இந்தப் பட்டணத்தை அழிக்கப்போகிறார்” என்றான்; அவனுடைய மருமகன்களின் பார்வைக்கு அவன் கேலிசெய்வதைப் போலிருந்தது.

וַיָּאִיצוּ	עָלָה	הַשַּׁחַר	וּכְמוֹ	15
-மற்றும்-அவசரப்படுத்தினார்கள்	எழுந்தது	-அந்த-விடியல்	-மற்றும்-போல	
H0213	H5927	H7837	H3644	

וְאֶת־	אִשְׁתְּךָ	אֶת־	קַח	קוּם	לֵאמֹר	בְּלוֹט	הַמַּלְאָכִים
-மற்றும்-ஐ	-உன்-மனைவியை	-ஐ	எடு	எழு	-சொல்ல	-லோத்தை	-அந்த-தூதர்கள்
H0853	H0802	H0853	H3947		H0559	H3876	H4397

תִּסָּפֶה	פֶּן־	הַנִּמְצָאֹת	בְנֹתֶיךָ	שְׁתֵּי
அழிக்கப்படுவாய்	-இல்லாவிட்டால்	-கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்களை	-உன்-மகள்களை	இரண்டு
H5595	H6435	H4672	H1323	H8147

הָעִיר׃	בַּעֲוֺן
-அந்த-நகரத்தின்	-அக்கிரமத்தில்
	H5771

> விடியற்காலமானபோது அந்தத் தூதர்கள் லோத்தை நோக்கி: “பட்டணத்திற்கு வரும் தண்டனையில் நீ அழியாமலிருக்க எழுந்து, உன் மனைவியையும், இங்கே இருக்கிற உன் இரண்டு மகள்களையும் அழைத்துக்கொண்டுபோ” என்று சொல்லி, அவனை அவசரப்படுத்தினார்கள்.

בְּיָדוֹ	הָאֲנָשִׁים	וַיַּחֲזִקוּ	וַיִּתְמַהְמָהּ	16
-அவனுடைய-கையில்	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	-மற்றும்-தாமதித்தான்	
H3027	H0376	H2388	H4102	

שְׁתֵּי	וּבְיַד	אִשְׁתּוֹ	וּבְיַד־
இரண்டு	-மற்றும்-கையில்	-அவனுடைய-மனைவியின்	-மற்றும்-கையில்
H8147	H3027	H0802	H3027

עָלָיו	יְהוָה	בְּחֶמְלַת	בְנֹתָיו
-அவன்மேல்	கர்த்தரின்	-இரக்கத்தில்	-அவனுடைய-மகள்களின்
	H3068	H2551	H1323

מִחוּץ	וַיַּנִּחֻהוּ	וַיֹּצִאֻהוּ
-வெளியே	-மற்றும்-வைத்தார்கள்-அவனை	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள்-அவனை
H2351	H3240	H3318

לָעִיר׃
-அந்த-நகரத்திற்கு

> அவன் தாமதித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, யெகோவா அவன்மேல் வைத்த இரக்கத்தினாலே, அந்த மனிதர்கள் அவனுடைய கையையும், அவனுடைய மனைவியின் கையையும், அவனுடைய இரண்டு மகள்களின் கையையும் பிடித்து, அவர்களைப் பட்டணத்திற்கு வெளியே கொண்டுபோய் விட்டார்கள்.

הַחוּצָה	אֹתָם	כְהוֹצִיאָם	וַיְהִי	17
-வெளியே	-அவர்களை	-வெளியே-கொண்டுவந்தபோது-அவர்கள்	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H2351	H0853	H3318	H1961	

תַּבִּיט	אַל־	נַפְשֶׁךָ	עַל־	הִמָּלֵט	וַיֹּאמֶר
பார்க்காதே	-வேண்டாம்	-உன்-உயிருக்காக	-மேல்	தப்பு	-மற்றும்-சொன்னார்
H5027	H0408	H5315		H4422	H0559

הָהָרָה	הַכִּכָּר	בְּכָל־	תַּעֲמֹד	וְאַל־	אַחֲרֶיךָ
-மலைக்கு	-அந்த-சமவெளியில்	-எல்லா	நிற்காதே	-மற்றும்-வேண்டாம்	-உனக்குப்-பின்
H2022	H3603	H3605	H5975	H0408	

תִּסָּפֶה׃	פֶּן־	הִמָּלֵט
அழிக்கப்படுவாய்	-இல்லாவிட்டால்	தப்பு
H5595	H6435	H4422

> அவர்களை வெளியே கொண்டுபோய்விட்டபின்பு, அவர்: “உன் உயிர் தப்ப ஓடிப்போ, திரும்பிப் பார்க்காதே; இந்தச் சமபூமியில் எங்கும் நிற்காதே; நீ அழியாமலிருக்க மலைக்கு ஓடிப்போ” என்றார்.

נָא	אַל־	אֲלֵהֶם	לוֹט	וַיֹּאמֶר	18
-தயவுசெய்து	-வேண்டாம்	-அவர்களிடம்	லோத்து	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4994	H0408	H0413	H3876	H0559	

אֲדֹנָי׃
-என்-ஆண்டவரே
H0136

> அதற்கு லோத்து: “அப்படியல்ல ஆண்டவரே,

19 הִנֵּה־ -இதோ H2009 · נָא -தயவுசெய்து H4994 · מָצָא கண்டான் H4672 · עַבְדְּךָ -உன்-அடியான் H5650 · חֵן தயவு H2580 · בְּעֵינֶיךָ -உன்-கண்களில்

וַתַּגְדֵּל -மற்றும்-பெரிதாக்கினாய் H1431 · חַסְדְּךָ -உன்-இரக்கத்தை · אֲשֶׁר -நீர் · עָשִׂיתָ செய்தாய் · עִמָּדִי -என்னுடன் H5978 · לְהַחֲיוֹת -உயிர்ப்பிக்க H2421

אֶת־ -ஐ H0853 · נַפְשִׁי -என்-உயிரை H5315 · וְאָנֹכִי -மற்றும்-நான் H0595 · לֹא இல்லை H3808 · אוּכַל என்னால்-முடியாது H3201 · לְהִמָּלֵט -தப்பிக்க H4422 · הָהָרָה -மலைக்கு H2022

פֶּן־ -இல்லாவிட்டால் H6435 · תִּדְבָּקַנִי பற்றிக்கொள்ளும்-என்னை H1692 · הָרָעָה -அந்த-தீமை · וָמַתִּי׃ -மற்றும்-சாவேன் H4191

> உமது கண்களில் உமது அடியேனுக்குக் கிருபை கிடைத்ததே; என்னுடைய உயிரைக் காக்கத் தேவரீர் எனக்குச் செய்த கிருபையைப் பெரிதாக தெரியச்செய்தீர்; மலைக்கு ஓடிப்போக என்னால் முடியாது, தீங்கு என்னைத் தொடரும், நான் இறந்துபோவேன்.

20 הִנֵּה־ -இதோ H2009 · נָא -தயவுசெய்து H4994 · הָעִיר -அந்த-நகரம் · הַזֹּאת -இந்த H2063 · קְרֹבָה அருகில் H7138 · לָנוּס -ஓட H5127 · שָׁמָּה -அங்கே H8033 · וְהִיא -மற்றும்-அது H1931

מִצְעָר சிறியது H4705 · אִמָּלְטָה தப்பிக்கட்டும் H4422 · נָּא -தயவுசெய்து H4994 · שָׁמָּה -அங்கே H8033 · הֲלֹא -அல்லவா H3808 · מִצְעָר சிறியது H4705 · הִוא அது H1931 · וּתְחִי -மற்றும்-வாழும் H2421

נַפְשִׁי׃ -என்-உயிர் H5315

> அதோ, அந்த ஊர் இருக்கிறதே, நான் அங்கு ஓடிப்போக அது அருகில் இருக்கிறது, சிறியதாகவும் இருக்கிறது; என் உயிர்பிழைக்க நான் அங்கே ஓடிப்போகட்டும், அது சின்ன ஊர்தானே” என்றான்.

21 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 · אֵלָיו -அவனிடம் H0413 · הִנֵּה இதோ H2009 · נָשָׂאתִי ஏற்றுக்கொண்டேன் H5375 · פָנֶיךָ -உன்-முகத்தை H6440 · גַּם -கூட H1571

לַדָּבָר -இந்த-காரியத்தைக்-குறித்து H1697 · הַזֶּה -இந்த H2088 · לְבִלְתִּי -கவிழ்க்காமல் H1115 · הָפְכִּי கவிழ்ப்பேன் H2015 · אֶת־ -ஐ H0853 · הָעִיר -அந்த-நகரத்தை

אֲשֶׁר -நீர் · דִּבַּרְתָּ׃ பேசினாய் H1696

> அதற்கு அவர்: “நீ கேட்டுக்கொண்ட ஊரை நான் கவிழ்த்துப்போடாதபடி, இந்த விஷயத்திலும் உனக்கு தயவுசெய்தேன்.

22 מַהֵר விரைவாக · הִמָּלֵט தப்பு H4422 · שָׁמָּה -அங்கே H8033 · כִּי -ஏனென்றால் · לֹא இல்லை H3808 · אוּכַל என்னால்-முடியாது H3201 · לַעֲשׂוֹת -செய்ய

דָּבָר -ஒரு-காரியம் H1697 · עַד־ -வரை H5704 · בֹּאֲךָ -நீ-வருவாய் H0935 · שָׁמָּה -அங்கே H8033 · עַל־ -மேல் · כֵּן -அதனால் · קָרָא அழைக்கப்பட்டது H7121 · שֵׁם־ -பெயர் H8034

הָעִיר -அந்த-நகரத்தின் · צוֹעַר׃ சோவார் H6820

> விரைவாக அங்கே ஓடித் தப்பித்துக்கொள்; நீ அங்கே போய்ச் சேரும்வரை நான் ஒன்றும் செய்யமுடியாது” என்றார்; ஆகையால் அந்த ஊர் சோவார் எனப்பட்டது.

23
הַשֶּׁמֶשׁ -அந்த-சூரியன் H8121 · יָצָא வெளிப்பட்டது H3318 · עַל- -மேல் · הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776 · וְלוֹט -மற்றும்-லோத்து H3876 · בָּא வந்தான் H0935
צֹעֲרָה: -சோவாருக்கு H6820

> லோத்து சோவாருக்குள் வரும்போது பூமியின்மேல் சூரியன் உதித்தது.

24
וַיהוָה -மற்றும்-கர்த்தர் H3068 · הִמְטִיר பொழிந்தார் H4305 · עַל- -மேல் · סְדֹם சோதோமின் H5467 · וְעַל- -மற்றும்-மேல் · עֲמֹרָה கொமோராவின் H6017
גָּפְרִית கந்தகத்தை H1614 · וָאֵשׁ -மற்றும்-நெருப்பை H0784 · מֵאֵת -இலிருந்து H0854 · יְהוָה கர்த்தரிடமிருந்து H3068 · מִן- -இலிருந்து
הַשָּׁמָיִם: -அந்த-வானங்களிலிருந்து H8064

> அப்பொழுது யெகோவா சோதோமின் மேலும் கொமோராவின்மேலும், யெகோவாவாலே வானத்திலிருந்து கந்தகத்தையும் அக்கினியையும் பொழியச்செய்து,

25
וַיַּהֲפֹךְ -மற்றும்-கவிழ்த்தார் H2015 · אֶת- -ஐ H0853 · הֶעָרִים -அந்த-நகரங்களை · הָאֵל -அந்த-இவற்றை H0411 · וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 · כָּל- -எல்லா H3605
הַכִּכָּר -அந்த-சமவெளியை H3603 · וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 · כָּל- -எல்லா H3605 · יֹשְׁבֵי -குடியிருப்பவர்களை H3427 · הֶעָרִים -அந்த-நகரங்களின்
וְצֶמַח -மற்றும்-தாவரத்தை H6780 · הָאֲדָמָה: -அந்த-நிலத்தின் H0127

> அந்தப் பட்டணங்களையும், அந்தச் சமபூமியனைத்தையும், அந்தப் பட்டணங்களின் அனைத்து மக்களையும், பூமியின் பயிரையும் அழித்துப்போட்டார்.

26
וַתַּבֵּט -மற்றும்-திரும்பிப்-பார்த்தாள் H5027 · אִשְׁתּוֹ -அவனுடைய-மனைவி H0802 · מֵאַחֲרָיו -அவனுக்குப்-பின்னிருந்து
וַתְּהִי -மற்றும்-ஆனாள் H1961 · נְצִיב -தூண் H5333 · מֶלַח: உப்பின் H4417

> அவனுடைய மனைவியோ திரும்பிப்பார்த்து, உப்புத்தூண் ஆனாள்.

27
וַיַּשְׁכֵּם -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான் H7925 · אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 · בַּבֹּקֶר -காலையில் H1242 · אֶל- -நோக்கி H0413 · הַמָּקוֹם -அந்த-இடத்தை H4725
אֲשֶׁר- -அவன் · עָמַד நின்றான் H5975 · שָׁם -அங்கே H8033 · אֶת- -ஐ H0854 · פְּנֵי -முகத்தை H6440 · יְהוָה: கர்த்தரின் H3068

> விடியற்காலத்தில் ஆபிரகாம் எழுந்து தான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்ற இடத்திற்குப் போய்,

28

וַיַּשְׁקֵף	עַל־	פְּנֵי	סְדֹם	וַעֲמֹרָה
-மற்றும்-பார்த்தான்	-மேல்	-முகத்தை	சோதோமின்	-மற்றும்-கொமோராவின்
H8259		H6440	H5467	H6017

וְעַל־	כָּל־	פְּנֵי	אֶרֶץ	הַכִּכָּר	וַיַּרְא
-மற்றும்-மேல்	-எல்லா	-முகத்தை	-நிலத்தின்	-அந்த-சமவெளியின்	-மற்றும்-பார்த்தான்
	H3605	H6440	H0776	H3603	H7200

וְהִנֵּה	עָלָה	קִיטֹר	הָאָרֶץ	כְּקִיטֹר	הַכִּבְשָׁן׃
-மற்றும்-இதோ	எழுந்தது	-புகை	-அந்த-நிலத்தின்	-புகை-போல	-அந்த-சூளையின்
H2009	H5927	H7008	H0776	H7008	H3536

> சோதோம் கொமோரா பட்டணங்களின் திசையையும், சமபூமியாகிய தேசம் முழுவதையும் நோக்கிப் பார்த்தான்; அந்தப் பூமியின் புகை, சூளையின் புகையைப்போல எழும்பினது.

29

וַיְהִי	בְּשַׁחֵת	אֱלֹהִים	אֶת־	עָרֵי	הַכִּכָּר
-மற்றும்-ஆயிற்று	-அழிக்கும்போது	தேவன்	-ஐ	-நகரங்களை	-அந்த-சமவெளியின்
H1961	H7843	H0430	H0853		H3603

וַיִּזְכֹּר	אֱלֹהִים	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיְשַׁלַּח	אֶת־	לוֹט
-மற்றும்-நினைத்தார்	தேவன்	-ஐ	ஆபிரகாமை	-மற்றும்-அனுப்பினார்	-ஐ	லோத்தை
H2142	H0430	H0853	H0085	H7971	H0853	H3876

מִתּוֹךְ	הַהֲפֵכָה	בַּהֲפֹךְ	אֶת־	הֶעָרִים	אֲשֶׁר־
-நடுவிலிருந்து	-அந்த-அழிவின்	-கவிழ்க்கும்போது	-ஐ	-அந்த-நகரங்களை	-அவை
H8432	H2018	H2015	H0853		

יָשַׁב	בָּהֵן	לוֹט׃
குடியிருந்தான்	-அவற்றில்	லோத்து
H3427	H2004	H3876

> தேவன் அந்தச் சமபூமியின் பட்டணங்களை அழிக்கும்போது, தேவன் ஆபிரகாமை நினைத்து, லோத்து குடியிருந்த பட்டணங்களைத் தாம் கவிழ்த்துப்போடும்போது, லோத்தை அந்த அழிவிலிருந்து தப்பிச்செல்லும்படி அனுப்பிவிட்டார்.

30

וַיַּעַל	לוֹט	מִצּוֹעַר	וַיֵּשֶׁב	בָּהָר
-மற்றும்-ஏறினான்	லோத்து	-சோவாரிலிருந்து	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-மலையில்
H5927	H3876	H6820	H3427	H2022

וּשְׁתֵּי	בְנֹתָיו	עִמּוֹ	כִּי	יָרֵא
-மற்றும்-இரண்டு	-அவனுடைய-மகள்கள்	-அவனுடன்	-ஏனென்றால்	பயந்தான்
H8147	H1323			H3372

לָשֶׁבֶת	בְּצוֹעַר	וַיֵּשֶׁב	בַּמְּעָרָה	הוּא	וּשְׁתֵּי
-குடியிருக்க	-சோவாரில்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-குகையில்	அவன்	-மற்றும்-இரண்டு
H3427	H6820	H3427	H4631	H1931	H8147

בְנֹתָיו׃
-அவனுடைய-மகள்கள்
H1323

> பின்பு லோத்து சோவாரிலே குடியிருக்கப் பயந்து, சோவாரை விட்டுப்போய், அவனும் அவனோடுகூட அவனுடைய இரண்டு மகள்களும் மலையிலே தங்கினார்கள்; அங்கே அவனும் அவனுடைய இரண்டு மகள்களும் ஒரு குகையிலே குடியிருந்தார்கள்.

31
וַתֹּ֧אמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559
הַבְּכִירָ֛ה -அந்த-மூத்தவள் H1067
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַצְּעִירָ֖ה -அந்த-இளையவளிடம் H6810
אָבִ֣ינוּ -நம்முடைய-தகப்பன் H0001
זָקֵ֑ן முதியவர் H2204
וְאִ֨ישׁ -மற்றும்-ஒரு-மனிதன் H0376
אֵ֤ין இல்லை H0369
בָּאָ֙רֶץ֙ -பூமியில் H0776
לָב֣וֹא -வர H0935
עָלֵ֔ינוּ -நம்மேல்
כְּדֶ֖רֶךְ -வழிப்படி H1870
כָּל־ -எல்லா H3605
הָאָֽרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் H0776

> அப்பொழுது மூத்தவள் இளையவளைப் பார்த்து: “நம்முடைய தகப்பன் முதிர்வயதானார், பூமியெங்கும் நடக்கிற முறைமையின்படியே நம்மோடு இணைய பூமியிலே ஒரு மனிதனும் இல்லை.

32
לְכָ֨ה வா H3212
נַשְׁקֶ֧ה குடிக்கச்-செய்வோம் H8248
אֶת־ -ஐ H0853
אָבִ֛ינוּ -நம்முடைய-தகப்பனுக்கு H0001
יַ֖יִן திராட்சரசம் H3196
וְנִשְׁכְּבָ֣ה -மற்றும்-படுப்போம் H7901
עִמּ֑וֹ -அவனுடன்
וּנְחַיֶּ֥ה -மற்றும்-உயிர்ப்பிப்போம் H2421
מֵאָבִ֖ינוּ -நம்முடைய-தகப்பனிலிருந்து H0001
זָֽרַע׃ சந்ததியை H2233

> நம்முடைய தகப்பனால் சந்ததி உண்டாக, அவருக்கு மதுவைக் குடிக்கக்கொடுத்து, அவரோடு உறவுகொள்வோம் வா” என்றாள்.

33
וַתַּשְׁקֶ֧יןָ -மற்றும்-குடிக்கச்-செய்தார்கள் H8248
אֶת־ -ஐ H0853
אֲבִיהֶ֛ן -அவர்களுடைய-தகப்பனுக்கு H0001
יַ֖יִן திராட்சரசம் H3196
בַּלַּ֣יְלָה -இரவில் H3915
ה֑וּא -அந்த H1931
וַתָּבֹ֤א -மற்றும்-வந்தாள் H0935
הַבְּכִירָה֙ -அந்த-மூத்தவள் H1067
וַתִּשְׁכַּ֣ב -மற்றும்-படுத்தாள் H7901
אֶת־ -ஐ H0854
אָבִ֔יהָ -அவளுடைய-தகப்பனுடன் H0001
וְלֹֽא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
יָדַ֥ע அறிந்தான் H3045
בְּשִׁכְבָ֖הּ -அவள்-படுக்கையில் H7901
וּבְקוּמָֽהּ׃ -மற்றும்-எழுகையில்

> அப்படியே அன்று இரவிலே, தங்கள் தகப்பனுக்கு மதுவைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள். மூத்தவள் போய், தன் தகப்பனோடு உறவுகொண்டாள்: அவள் உறவுகொண்டதையும் எழுந்திருந்ததையும் அவன் உணராதிருந்தான்.

34

וַיְהִי	מִמָּחֳרָת	וַתֹּאמֶר	הַבְּכִירָה	אֶל־
-மற்றும்-ஆயிற்று	-மறுநாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-அந்த-மூத்தவள்	-நோக்கி
H1961	H4283	H0559	H1067	H0413

הַצְּעִירָה	הֵן־	שָׁכַבְתִּי	אֶמֶשׁ	אֶת־	אָבִי
-அந்த-இளையவளிடம்	-இதோ	நான்-படுத்தேன்	-நேற்று-இரவு	-ஐ	-என்-தகப்பனுடன்
H6810	H2005	H7901	H0570	H0854	H0001

נַשְׁקֶנּוּ	יַיִן	גַּם־	הַלַּיְלָה	וּבֹאִי	שִׁכְבִי
குடிக்கச்-செய்வோம்-அவனுக்கு	திராட்சரசம்	-கூட	-இரவில்	-மற்றும்-வா	படு
H8248	H3196	H1571	H3915	H0935	H7901

עִמּוֹ	וּנְחַיֶּה	מֵאָבִינוּ	זָרַע׃
-அவனுடன்	-மற்றும்-உயிர்ப்பிப்போம்	-நம்முடைய-தகப்பனிலிருந்து	சந்ததியை
	H2421	H0001	H2233

> மறுநாளிலே மூத்தவள் இளையவளைப் பார்த்து: “நேற்று ராத்திரி நான் தகப்பனோடு உறவுகொண்டேன்; இன்று இரவும் மதுவைக் குடிக்கக்கொடுப்போம், நம்முடைய தகப்பனால் சந்ததி உண்டாகும்படி நீயும் போய் அவரோடு உறவுகொள்” என்றாள்.

35

וַתַּשְׁקֶיןָ	גַּם	בַּלַּיְלָה	הַהוּא	אֶת־	אֲבִיהֶן
-மற்றும்-குடிக்கச்-செய்தார்கள்	-கூட	-இரவில்	-அந்த	-ஐ	-அவர்களுடைய-தகப்பனுக்கு
H8248	H1571	H3915	H1931	H0853	H0001

יָיִן	וַתָּקָם	הַצְּעִירָה	וַתִּשְׁכַּב	עִמּוֹ
திராட்சரசம்	-மற்றும்-எழுந்தாள்	-அந்த-இளையவள்	-மற்றும்-படுத்தாள்	-அவனுடன்
H3196		H6810	H7901	

וְלֹא־	יָדַע	בְּשִׁכְבָהּ	וּבְקֻמָהּ׃
-மற்றும்-இல்லை	அறிந்தான்	-அவள்-படுக்கையில்	-மற்றும்-எழுகையில்
H3808	H3045	H7901	

> அப்படியே அன்று இரவிலும் தங்கள் தகப்பனுக்கு மதுவைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள். அப்பொழுது இளையவள் எழுந்துபோய், அவனோடு உறவுகொண்டாள்; அவள் உறவுகொண்டதையும் எழுந்திருந்ததையும் அவன் உணராதிருந்தான்.

36

וַתַּהֲרֶיןָ	שְׁתֵּי	בְנוֹת־	לוֹט
-மற்றும்-கர்ப்பமானார்கள்	இரண்டு	-மகள்கள்	லோத்தின்
H2029	H8147	H1323	H3876

מֵאֲבִיהֶן׃
-அவர்களுடைய-தகப்பனிலிருந்து
H0001

> இந்த விதமாக லோத்தின் மகள்கள் இருவரும் தங்கள் தகப்பனாலே கர்ப்பவதியானார்கள்.

37

וַתֵּלֶד	הַבְּכִירָה	בֵּן	וַתִּקְרָא
-மற்றும்-பெற்றாள்	-அந்த-மூத்தவள்	-ஒரு-மகனை	-மற்றும்-அழைத்தாள்
H3205	H1067		H7121

שְׁמוֹ	מוֹאָב	הוּא	אֲבִי־	מוֹאָב	עַד־	הַיּוֹם׃
-அவனுடைய-பெயரை	மோவாப்	அவன்	-தகப்பன்	மோவாபின்	-வரை	-அந்த-நாள்
H8034	H4124	H1931	H0001	H4124	H5704	H3117

> மூத்தவள் ஒரு மகனைப்பெற்று, அவனுக்கு மோவாப் என்று பெயரிட்டாள்; அவன் இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற மோவாபியருக்குத் தகப்பன்.

וְהַצְּעִירָ֤ה	גַם־	הִוא֙	יָ֣לְדָה	בֵּ֔ן
-மற்றும்-அந்த-இளையவளும்	-கூட	அவள்	பெற்றாள்	-ஒரு-மகனை
H6810	H1571	H1931	H3205	

וַתִּקְרָ֥א	שְׁמ֖וֹ	בֶּן־עַמִּ֑י	ה֛וּא	אֲבִ֥י	בְנֵֽי־
-மற்றும்-அழைத்தாள்	-அவனுடைய-பெயரை	-பென்-அம்மி	அவன்	-தகப்பன்	-மகன்களின்
H7121	H8034	H1151	H1931	H0001	

עַמּ֖וֹן	עַד־	הַיּֽוֹם׃	ס
அம்மோனின்	-வரை	-அந்த-நாள்	—
H5983	H5704	H3117	

> இளையவளும் ஒரு மகனைப்பெற்று, அவனுக்குப் பென்னம்மி என்று பெயரிட்டாள்; அவன் இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற அம்மோன் வம்சத்தாருக்குத் தகப்பன்.